

21/11/2016

Zmluva o dielo

Uzatvorená podľa § 631 a nasl. Občianskeho zákonníka

Čl. I Zmluvné strany

Zhotoviteľ Meno : Mgr. Michaela Rubešová, rod. Richterová
Adresa: [redacted]
Dátum narodenia: [redacted]
ČOP: [redacted]
Číslo účtu: [redacted]
(v ďalšom „zhotoviteľ“)

Objednávateľ Názov: Považské múzeum v Žiline
Sídlo: Topoľová 1, 010 03 Žilina
Zastúpený: Mgr. Zuzana Kmeťová, riaditeľka
IČO: 36 145 173
DIČ: 2021426110
Právna forma: Príspevková organizácia ŽSK
Registovaná: MK SK pod č. RM 39/98
Bankové spojenie: [redacted]
Číslo účtu: [redacted]
(v ďalšom „objednávateľ“)

Sa dohodli na uzavretí tejto Zmluvy o dielo (ďalej len „Zmluva“) za nasledovných podmienok:

Čl. II Predmet zmluvy

- 2.1 Predmetom tejto zmluvy je: 9 normostrán prekladu lektorských textov o Budatínskom hrade do ruského jazyka a prehliadka Budatínskoho hradu v ruskom jazyku.
- 2.2 Zhotoviteľ sa zaväzuje, že pre objednávateľa preloží 9 normostrán lektorských textov o Budatínskom hrade do ruského jazyka a vykoná prehliadku Budatínskoho hradu v ruskom jazyku.
- 2.3 Objednávateľ sa zaväzuje prevziať a zaplatiť za predmetné dielo dohodnutú sumu.

Čl. III Termíny a miesto plnenia

- 3.1 Zhotoviteľ sa zaväzuje dodať dielo uvedené v čl. II tejto do 14.11.2016.

Čl. IV Cena za predmet zmluvy a platobné podmienky

- 4.1 Celková cena diela je stanovená dohodou zmluvných strán, a to nasledujúco:
9 normostrán lektorských textov o Budatínskom hrade á 15,00€ + prehliadka Budatínskoho hradu v ruskom jazyku á 15,00€, t. j. 150,- EUR (celkom).

4.2 Cena diela bude uhradená: 150,00 € prevodom na bankový účet zhotoviteľovi po prevzatí diela a odsúhlasení dodaného diela.

**ČI.
V Záverečné ustanovenia**

- 5.1 Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami.
- 5.2 Zmluvu je možné zrušiť alebo zmeniť obojstranne odsúhlasenými a podpísanými dodatkami.
- 5.3 Pokiaľ nie je v tejto zmluve dohodnuté iné, riadia sa právne pomery z nej vyplývajúce ustanoveniami občianskeho zákonníka.
- 5.4 Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť podpisom oboma zmluvnými stranami jeden deň po zverejnení zmluvy na webovom sídle Správy objektu. Názvom webového sídla sa rozumie www.pmza.sk.
- 5.5 Obidve zmluvné strany prehlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy, že nebola dohodnutá v tiesni ani za inakšie nevýhodných podmienok a že ju uzavreli z vlastnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne.
- 5.6 Táto zmluva je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach. Každá zmluvná strana dostane dve vyhotovenia.

V Žiline dňa 27.10.2016

zhotoviteľ

Mgr. Michaela Rubešová

POVAŽSKÉ MÚZEUM V ŽILINE
010

objednávateľ

Mgr. Zuzana Kmeťová
Považské múzeum v Žiline